

On approval of the Rules for the provision of public services "Issuance of a license for carriage of goods in the field of railway transport"

#### Unofficial translation

Order of Acting Minister of Industry and Infrastructure Development of the Republic of Kazakhstan dated March 12, 2020 № 130. Registered with the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan on March 18, 2020, № 20140.

#### Unofficial translation

Under sub-paragraph 1) of Article 10 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On State Services" **I HEREBY ORDER**:

Footnote. The preamble as revised by order of the Minister of Transport of the Republic of Kazakhstan № 253 of 26.07.2024 (shall come into effect upon expiration of sixty calendar days after the day of its first official publication).

- 1. To approve the attached Rules for the provision of public services "Issuance of a license for carriage of goods in the field of railway transport."
- 2. The Transport Committee of the Ministry of Industry and Infrastructure Development of the Republic of Kazakhstan, in the manner prescribed by law, shall ensure:
- 1) state registration of this Order with the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan;
- 2) posting this Order on the Internet resource of the Ministry of Industry and Infrastructure Development of the Republic of Kazakhstan.
- 3. Control over the execution of this Order shall be entrusted to the supervising Vice Minister of Industry and Infrastructure Development of the Republic of Kazakhstan.
- 4. This Order shall come into effect upon the expiration of twenty one calendar days after the day of its first official publication.

Acting Minister of Industry and Infrastructure Development of the Republic of Kazakhstan

K. Uskenbaev

"AGREED"

Ministry of National Economy of the Republic of Kazakhstan

"AGREED"

Ministry of Digital Development, Innovation and Aerospace Industry of the Republic of Kazakhstan

Approved by Order dated March 12, 2020, № 130

## The Rules for the provision of the public service "Issuance of a license for carriage of goods in the field of railway transport" Chapter 1. General Provisions

1. These Rules for Rendering the State Service "Issuing a Licence for Cargo Transportation in the Field of Railway Transport" (hereinafter - Rules) have been drawn up in line with sub-paragraph 1) of Article 10 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On State Services" and specify the procedure for rendering the State Service "Issuing a Licence for Cargo Transportation in the Field of Railway Transport".

Footnote. Paragraph 1 as revised by order of the Minister of Transport of the Republic of Kazakhstan № 253 of 26.07.2024 (shall be enacted sixty calendar days after the day of its first official publication).

- 2. The rules shall apply to individuals and legal entities operating in the field of railway transport, regardless of the form of ownership.
- 3. The state service "Issuance of a Licence for Transportation of Cargoes in the Field of Railway Transport" (hereinafter licence) shall be rendered by the territorial bodies of the Road Transport and Transport Control Committee of the Ministry of Transport of the Republic of Kazakhstan (hereinafter service provider).

Footnote. Paragraph 3 as revised by order of the Minister of Transport of the Republic of Kazakhstan № 253 of 26.07.2024 (shall become effective sixty calendar days after the day of its first official publication).

# Chapter 2. The procedure for the provision of public services "Issuance of a license for carriage of goods in the field of railway transport"

- 4. To obtain and (or) reissue a licence, a natural person or a legal entity (hereinafter referred to as the service recipient) shall send to the service provider via the 'e-government' web portal (hereinafter referred to as the portal):
  - 1) one of the following applications:
- an application of a legal entity for a licence as per Annex 1 hereto (hereinafter application of a legal entity for a licence);

an application of a natural person for a licence as per Annex 2 hereto (hereinafter - application of a natural person for a licence);

an application of a legal entity for re-registration of a licence as per Annex 3 hereto (hereinafter - an application of a legal entity for re-registration of a licence);

an application of a natural person for re-issue of a licence as per Annex 4 hereto (hereinafter - an application of a natural person for re-issue of a licence);

2) complete data in the form of information on the qualification requirements for cargo transportation by rail and the list of documents confirming conformity with them as per the annex to the qualification requirements for cargo transportation by rail and the list of documents confirming conformity with them, approved by order  $\mathbb{N}_2$  47 of the Acting Minister

for Investment and Development of the Republic of Kazakhstan of January 23, 2015 ( recorded in the Register of State Registration of Regulatory Legal Acts under № 10409) ( hereinafter - qualification requirements).

The list of basic requirements for rendering a state service can be found in Annex 5 hereto

.

When a service recipient files all required documents via the portal - in the 'personal cabinet' of the service recipient the status of acceptance of the request for rendering of the state service shall be displayed specifying the date of receipt of the result of the state service.

A licence shall be re-issued in cases mentioned in the application of a legal entity for licence re-issuance and (or) application of a natural person for licence re-issuance.

Footnote. Paragraph 4 as revised by order of the Minister of Transport of the Republic of Kazakhstan N 253 of 26.07.2024 (shall take effect sixty calendar days after the date of its first official publication).

5. The Service Provider shall carry out the registration of documents and information on the day of their receipt.

If the applicant applies after the end of working hours, on weekends and holidays in accordance with the labor legislation of the Republic of Kazakhstan, the application shall be accepted and the result of the provision of public services shall be issued on the next working day.

- 6. Information on state registration (re-registration) of a legal entity, on state registration as an individual entrepreneur, on a license, confirmation of payment to the budget of the license fee in case of payment through the payment gateway of "electronic government" (hereinafter referred to as the PGEG), the service provider shall receive from the relevant state information systems through the gateway of "electronic government".
- 7. The term for consideration of documents and issuance of the result of the provision of public services shall be 2 (two) working days.
- 8. When the service recipient submits an incomplete package of documents according to the list, and (or) expired documents, the service provider refuses further consideration of the application within 2 (two) working days from the date of registration of the documents and a notification is sent to the "personal account" of the service recipient in the form of an electronic document signed with an electronic digital signature (hereinafter EDS) of the authorized person of the service provider.

When the service recipient submits a complete package of documents, the service provider within 2 (two) working days from the date of registration of the documents, verifies the authenticity of the submitted documents and compliance of the service recipient and (or) submitted documents and information with the requirements established by these Rules, and a license is issued or a license is renewed for the carriage of goods in the field of rail transport

or a reasoned response is issued on refusal to provide the public service which is sent to the "personal account" of the service recipient in the form of an electronic document, signed by the EDS of the authorized person of the service provider.

Footnote. Paragraph 8 - as amended by the order of the Acting Minister of Industry and Infrastructure Development of the Republic of Kazakhstan dated 07.10.2022 № 560 (shall be enforced sixty calendar days after the date of its first official publication).

9. The service provider shall ensure that data on the stage of rendering a state service is entered into the information system for monitoring the rendering of state services.

When rendering state services via the state information system of permits and notifications, the data on the stage of rendering state services shall be received automatically in the information system for monitoring the rendering of state services.

Within three working days after the state registration of the subordinate normative legal act, the authorised body responsible for transport shall send data on amendments and (or) additions made hereto, specifying the procedure of rendering the state service, to the service provider, the operator of the information and communication infrastructure of the 'electronic government' and to the Unified Contact Centre.

Footnote. Paragraph 9 as revised by order of the Minister of Transport of the Republic of Kazakhstan N 253 of 26.07.2024 (shall go into effect sixty calendar days after the day of its first official publication).

10. In the event of a failure of the information system containing the necessary information for the provision of public services, the service provider within 1 (one) working day shall notify the operator of the information and communication infrastructure of " electronic government" by sending a request to the unified support service to the e-mail sd@ nitec.kz with the obligatory provision of information on the name of the public service, the number and code of the administrative document of the application, or the unique identification number of the application, the number, and code of the administrative document, or the unique identification number of the permit document, the individual identification number/business identification number of the service recipient, with the attachment of step-by-step screenshots from the moment of authorization until the error occurs, indicating the exact time of the error.

# Chapter 3. The procedure for appealing decisions, actions (inaction) of the service provider and (or ) its officials on the provision of the public service "Issuance of a license for carriage of goods in the field of railway transport"

11. Consideration of a complaint concerning the provision of public services is carried out by a higher administrative body, an official, an authorized body for assessing and monitoring the quality of public services (hereinafter referred to as the body considering the complaint).

The complaint is submitted to the service provider and (or) to the official whose decision, action (inaction) is being appealed.

The service provider, the official whose decision, action (inaction) is being appealed, no later than three working days from the date of receipt of the complaint, sends it and the administrative case to the body considering the complaint.

At the same time, the service provider, official, whose decision, action (inaction) are appealed, have the right not to send a complaint to the body considering the complaint if it takes a decision or other administrative action within three working days that fully meets the requirements specified in the complaint.

The complaint of the service recipient received by the service provider directly providing the public service, in accordance with paragraph 2) of Article 25 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On public services" is subject to consideration within 5 (five) working days from the date of its registration.

The complaint of the service recipient received by the authorized body for the assessment and control of the quality of public services is subject to consideration within 15 (fifteen) working days from the date of its registration.

Footnote. Paragraph 11 - as amended by the order of the Minister of Industry and Infrastructure Development of the Republic of Kazakhstan dated 28.02.2022 № 111 (shall be enforced sixty calendar days after the date of its first official publication).

12. Unless otherwise provided by the laws of the Republic of Kazakhstan, an appeal to the court is allowed after an appeal in a pre-trial manner, according to paragraph 5 of Article 91 of the Administrative Procedural Code of the Republic of Kazakhstan.

Footnote. Paragraph 12 - as amended by the order of the Minister of Industry and Infrastructure Development of the Republic of Kazakhstan dated 28.02.2022 № 111 (shall be enforced sixty calendar days after the date of its first official publication).

Annex 1
to the Rules for the provision of public services "Issuance of a license for carriage of goods in the field of railway transport"

### Application of a legal entity for a licence

Footnote. Appendix 1 - as amended by the Order of the Minister of Transport of the Republic of Kazakhstan dated  $26.07.2024 \text{ N}_{2}$  253 (effective sixty calendar days after the date of its first official publication).

To		 
<del></del>		
	(full name of the licensor)	
from	,	

<sup>(</sup>full name, location, business identification number of a legal entity (including a foreign legal entity),

business identification number of a branch or representative office of a f - if the legal	oreign legal entity			
entity does not have a business identification number)				
I kindly ask you to issue a licence for				
(specify the full name of the type of activity and (or) sub-type(s) of activity)  Address of a legal entity				
				(postal index, country (for a foreign legal entity), region, city, district, settlement, stre
name, number of house/building (fixed premises)				
E-mail				
Contact numbers				
Address of the facility where the activity or action (operations) is taking	place)			
(postal index, region, city, district, settlement, street name, number of fixed premises) It is hereby confirmed that: all the above data are official information regarding the issuance or refusal to issue a licence may be supplicant is not prohibited by the court to engage in the licensed type and activity; all the documents enclosed are true and valid; the applicant consequence personal data of restricted access, constituting a secret protected by la information systems, when issuing a licence;  (signature) (surname, first name, patronymic (if any)  Completion date: ""20  I consent to the use of data classified as a secret protected by the Law information systems.  Annex 2  to the Rules for Rendering the Service	contacts and any sent to them; the I (or) sub-type of ents to the use of aw, contained in			
"Issuing a Licence for Car	~			
Transportation in the Field of R Transport"	.ailway			
Application of a natural person to obtain a licence				
Footnote. Appendix 2 - as amended by the Order of the Minister of Republic of Kazakhstan dated 26.07.2024 № 253 (effective sixty calendar dof its first official publication).  To	lays after the date			
from (full name of the licensor)				

(surname first name and patronymic (if any)	of a natural person, individual identification
number)	
I kindly ask you to issue a licence to engage	n the following activities
— (specify the full name of the type of activity a	and (or) sub-type(s) of activity)
Address of residence of a natural person	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
(postal code, region, city, district, settlement,	
e-mail	
0 1	
Address of the facility where the activity or a	ction (operations) is being implemented)
(postal code, region, city, district, settlemen	t, street name, house/building number (fixed
premises) It is hereby confirmed that: all the	above data are official contacts and any
information regarding the issuance or refusal t	o issue a licence may be sent to them; the
applicant is not prohibited by the court to engage	ge in the licensed type and (or) sub-type of
activity; all the documents enclosed are true and	d valid; the applicant consents to the use of
personal data of restricted access, constituting	g a secret protected by law, contained in
information systems, when issuing a licence;	
Natural person	
— (signature) (surname, first name, patronymic	(if any)
Completion date: "" 20	(II ally)
	ed in information systems that constitutes a
secret proteted by the Law.	ed in information systems that constitutes a
secret protested by the Law.	Annex 3
	to the Rules for Rendering the State
	Service "Issuing a Licence for Cargo
	Transportation in the Field of Railway  Transport"
Application of a legal entity for reissuance of a lice	nce
Footnote. Appendix 3 - as amended by the	e Order of the Minister of Transport of the
Republic of Kazakhstan dated 26.07.2024 № 253	•
of its first official publication).	
То	

(full name of the licensor)
from
(full name, location, business identification number of a legal entity (including a foreign
legal entity),
business identification number of a branch or representative office of a foreign legal entity
- in case
the legal entity does not have a business identification number)
I kindly request to reissue licence № of "" 20
(licence number(s), data of issue, name of the licenser issuing the licence)
(licence number(s), date of issue, name of the licensor issuing the licence)  for
(full name of the type of activity and (or) sub-type(s) of activity) on the following basis(s)
(specify in the appropriate X cell):
1) reorganisation of the legal entity-licensee following the procedure established by
Article 34
of the Law of the Republic of Kazakhstan 'On Permits and Notifications' by (specify in
the appropriate cell X):
merging converting accession spin-off separation
2) change of the name and (or) location of the legal entity-licensee (if the address is
specified in the licence)
3) a change of address of the location of the facility without physical relocation for a
licence issued
under the class 'permits issued for facilities' or for applications to a licence specifying
facilities
4) existence of a requirement for re-registration in the laws of the Republic of Kazakhstan
5) change of the name of the type and (or) sub-type(s) of activity
Address of the legal entity
(country - for a foreign legal entity, postal code, region, city, district, settlement, street
name, number of house/building (fixed premises)
E-mail
Contact numbers
Address of the feeilite ruh and the estimite an estimate (an entire or estimate)
Address of the facility where the activity or action (operations) is carried out)

(postal code, region, city, district, settlement, street name, house/ building number (fixed premises) It is hereby confirmed that: all the above data are official contacts and any information regarding the issuance or refusal to issue a licence may be sent to them; the applicant is not prohibited by the court to engage in the licensed type and (or) sub-type of activity; all documents enclosed are true and valid; the applicant consents to the use of personal data of restricted access, constituting a secret protected by law, contained in information systems, when issuing a licence and (or) enclosed documents;

(signature) (surname, first name	ne, patronymic (if any)		
Date of completion: ""	20		
I consent to the use of data	contained in information	systems that constitute a se	ecre
protected by the Law.			

Annex 4
to the Rules for Rendering the State
Service
"Issuing a Licence for Cargo
Transportation in the Field of Railway
Transport"

### Application of a natural person for reissuance of a licence

Footnote. Appendix 4 - as amended by the Order of the Minister of Transport of the Republic of Kazakhstan dated 26.07.2024 № 253 (effective sixty calendar days after the date of its first official publication).

of its first official publication).				
То				
(full name of the licensor)				
from				
(surname, first name, patronymic (if a	any) of a natura	al person, indi	vidual	identification
number)				
I kindly ask you to re-issue licence No		of	20	issued by
(licence number(s), date of issue, name	of the licensor	issuing the lic	ence) f	for the exercise
of		C	,	
(0.11				
(full name of the type of activity and (o	r) sub-type(s) c	of activity) on	the foll	lowing basis(s)
(specify in the appropriate X cell):				
1) changes in the surname, first name, p	oatronymic (if a	ny) of the phy	sical po	erson-licensee

2) re-registration of an individual entrepreneur-licensee, change of its name

lice	3) a change of address of the location of the facility without physical relocation for a ence issued under
	the class 'permits issued for facilities' or for applications to a licence specifying facilities
	4) existence of a requirement for re-registration in the laws of the Republic of Kazakhstan
	5) change of the name of the type and (or) sub-type of activity
	Address of residence of a natural person
	(postal code, region, city, district, settlement, street name, house/building number) E-mail
	Contact numbers
	Address of the facility where the activities or actions (operations) are taking place)
info app acti per info agr	(postal code, region, city, district, settlement, street name, house/ building number (fixed mises) It is hereby confirmed that: all the above data are official contacts and any ormation regarding the issuance or refusal to issue a licence may be sent to them; the plicant is not prohibited by the court to engage in the licensed type and (or) sub-type of ivity; all documents enclosed are true and valid; the applicant consents to the use of sonal data of restricted access, constituting a secret protected by law, contained in ormation systems, when issuing a licence and (or) enclosed documents; the applicant tees to the use of personal data of restricted access, constituting a secret protected by law, nationed in information systems, when issuing a licence and (or) enclosed documents;  Natural person
	(signature) (surname, first name, patronymic (if any)
	Date of completion: "" 20
	I consent to the use of information contained in information systems that constitutes a
sec	ret protected by the Law.
	Annex 5
	to the Rules for Rendering the State  Service
	"Issuing a Licence for Cargo
	Transportation in the Field of Railway
	Transport"

List of basic requirements for rendering the state service "Issuance of a Licence for Carriage of Goods in the Field of Railway Transport"

Footnote. Appendix 5 - as amended by the Order of the Minister of Transport of the Republic of Kazakhstan dated 26.07.2024 № 253 (effective sixty calendar days after the date of its first official publication).

Name of the state service 'Issuance of a Licence for Carriage of Goods in the Field of Railway Transport'

- 1) Issuance of a licence for carriage of goods in the sphere of railway transport;
- 2) Re-issuance of a licence for carriage of goods in the sphere of railway transport.

2) Re-issuance of a licence for carria	ige of goods in the sphere of railway tra	insport.
1	Name of the service provider	Territorial bodies of the Road Transport and Transport Control Committee of the Ministry of Transport of the Republic of Kazakhstan
2	Methods of rendering the state service	E-government web portal
3	Term of rendering the state service	2 (two) working days
4	Form of rendering the state service	Electronic (partially automated) one
5	Result of rendering a state service	Licence, reissuance of a licence for cargo transportation in the sphere of railway transport in the form of an electronic document signed by the EDS of the service provider, or a reasoned response on refusal to deliver a state service in the instance and on the grounds envisaged by paragraph 9 of this List.  The form of providing the result of rendering the state service is electronic.
6	The amount of the fee charged from the service recipient when rendering a state service and the ways of its collection in cases foreseen by the legislation of the Republic of Kazakhstan	The state service shall be rendered on a fee basis to natural and legal persons. The licence fee shall be paid to the local budget at the rate of the fee established by the Code of the Republic of Kazakhstan 'On Taxes and Other Obligatory Payments to the Budget (Tax Code)' and shall be:  1) for licence issuance - six times the monthly calculation rate effective on the date of payment of the fee;  2) for the re-issuance of a licence - 10% of the rate of the licence issuance fee.  Payment of the registration fee to the budget shall be made in cash and non-cash form via the EGPG.
		1) of the service provider - from Monday to Friday, from 9-00 a.m. to 6-30 p.m., with a lunch break from 1 -00 p.m. to 2-30 p.m., excluding weekends and holidays, according to

7	Work schedule of the service provider and information objects	the labour legislation of the Republic of Kazakhstan;  2) portal - round the clock, excluding technical breaks due to repair works (in case of service recipient's application after working hours, on weekends and holidays under the Code, acceptance of applications and issuance of results of rendering of state service shall be made on the next working day).
8	List of documents and information required from the service recipient for rendering the state service	To obtain a licence:  1) an application of a legal entity for obtaining a licence or an application of a physical person for obtaining a licence signed by the service recipient's EDS or certified by a one-time password;  2) data as per the qualification requirements.  For licence renewal:  an application of a legal entity for licence reissuance or an application of a private individual for licence reissuance signed by the service recipient's EDS or certified by a one-time password.  The service provider shall obtain data on state registration (re-registration) of a legal entity, on state registration as an individual entrepreneur, on the licence, confirmation of payment of the licence fee to the budget in case of payment via the e-government payment gateway (hereinafter referred to as the EGPG) from the relevant state information systems via the 'e-government' gateway.
		1) engaging in the type of activities prohibited by the laws of the Republic of Kazakhstan for this category of entities ( natural or legal persons); 2) the licence fee has not been paid; 3) the service recipient does not comply with the qualification requirements; 4) there is a court judgement ( sentence) that has entered into legal force against the service recipient prohibiting him/her from engaging in activities related to the carriage of

9	Grounds for refusal to deliver a state service established by the laws of the Republic of Kazakhstan	transport; 5) based on the bailiff's submission, the court temporarily prohibits the service recipient from obtaining a licence; 6) absence of the service recipient's consent, granted under Article 8 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Personal Data and their Protection", to access to personal data of limited access, which are required for rendering a state service.
10	Other requirements considering the specifics of the state service, including those provided in electronic form and via the State Corporation.	The address of rendering the state service is available on the internet resource of the service provider - www.gov.kz, in the subsection "State Services" of the section of the Road Transport and Transport Control Committee.  The service recipient has a possibility to get the state service in electronic form via the portal provided that he/she has an EDS.  The service recipient has a possibility to get information on the procedure and status of rendering the state service in the mode of remote access via the personal cabinet of the portal, as well as the Unified Contact Centre on the issues of rendering state services.  The service recipient can obtain information on the procedure of rendering the state service from the reference service of the Unified Contact Centre for the delivery of state services: 1414, or on the Internet resource of the service provider - www.gov.kz, in the subsection "State Services" of the section of the Road Transport and Transport Control Committee.